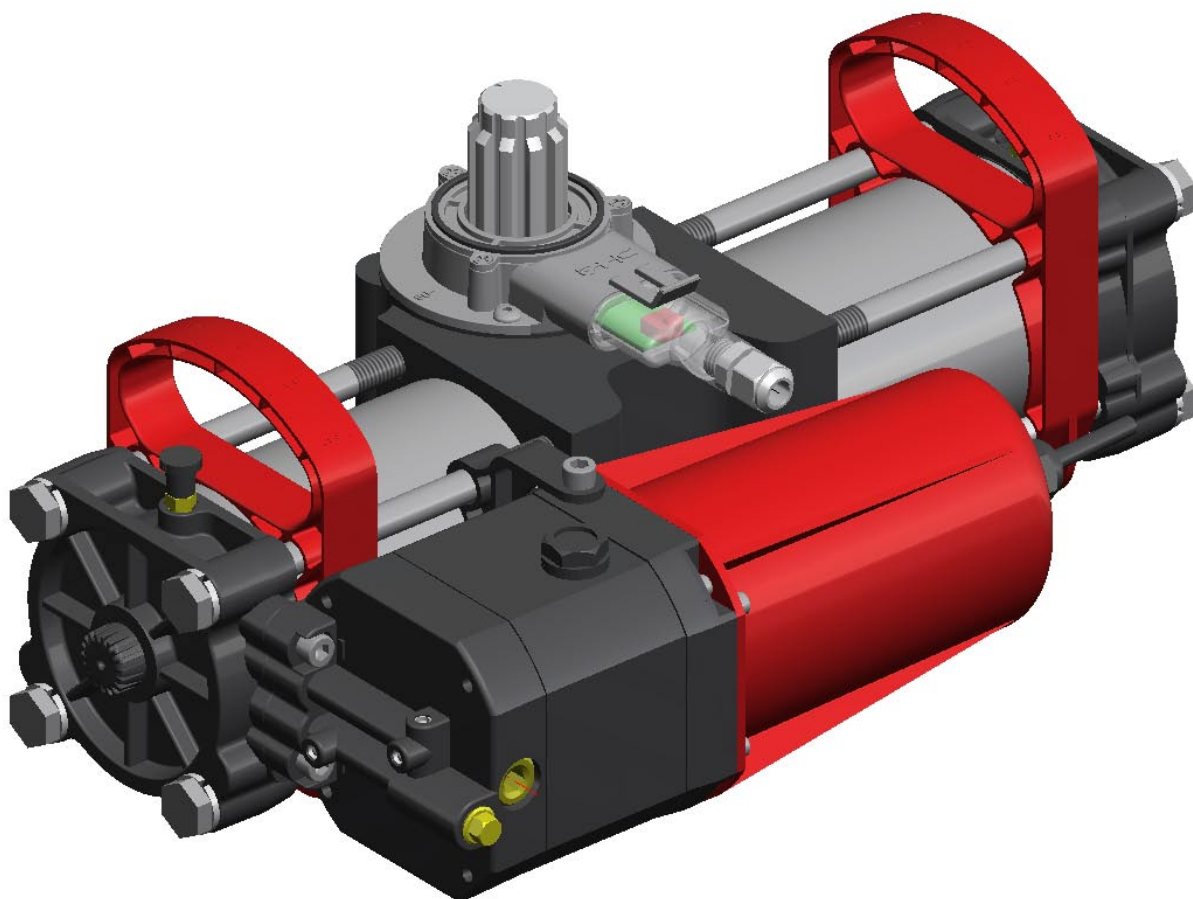


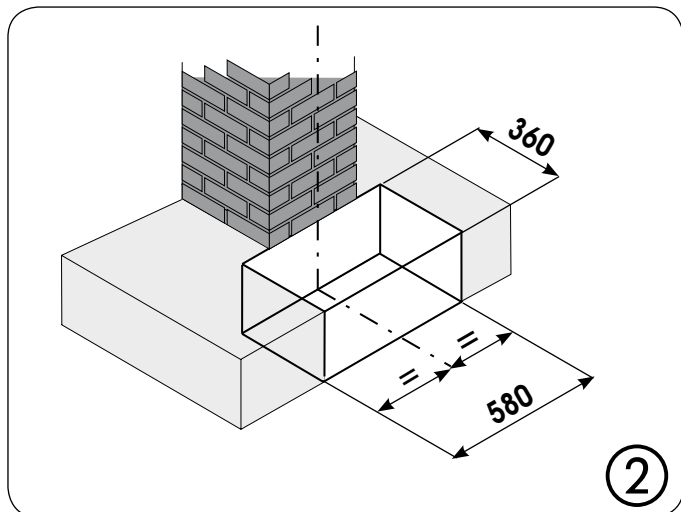
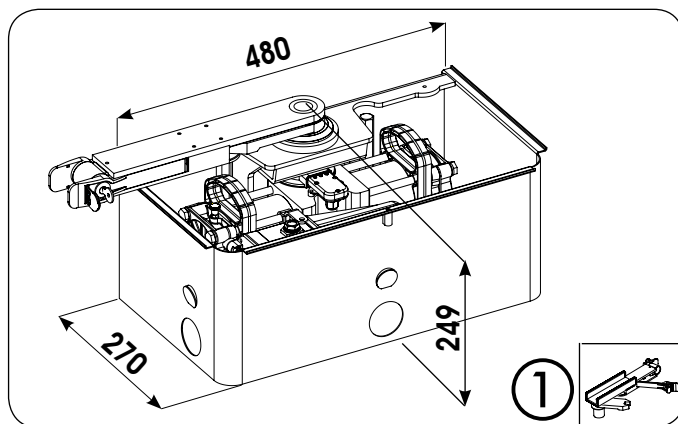
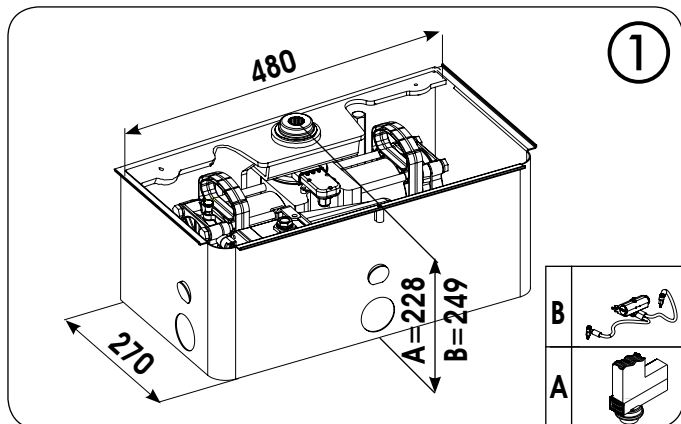
S800H



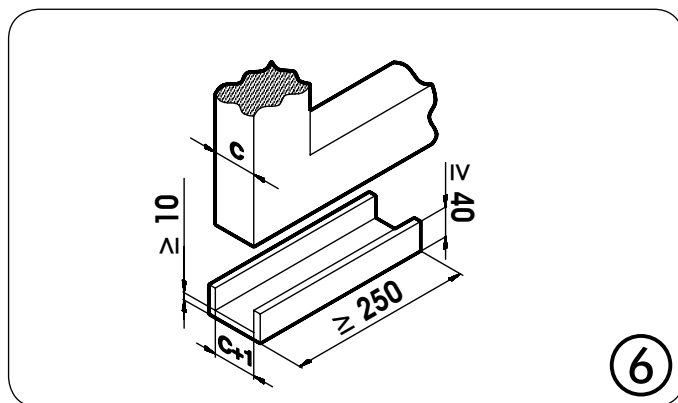
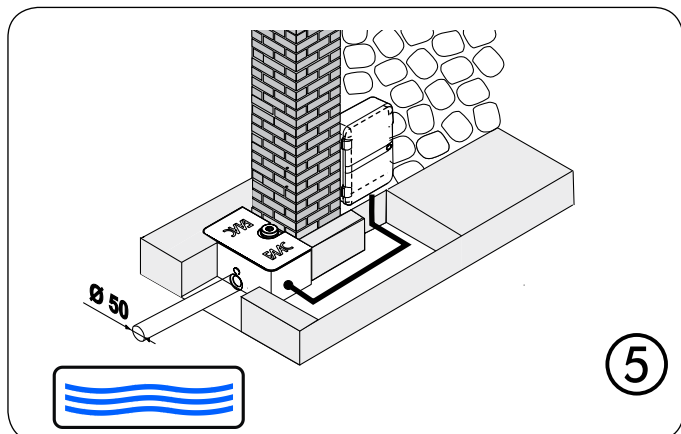
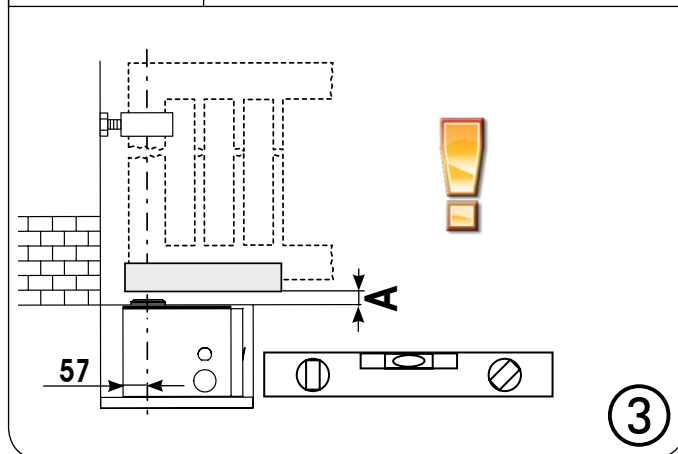
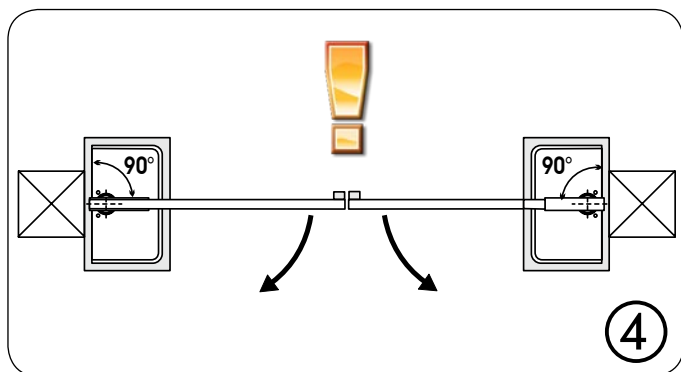
FAAC

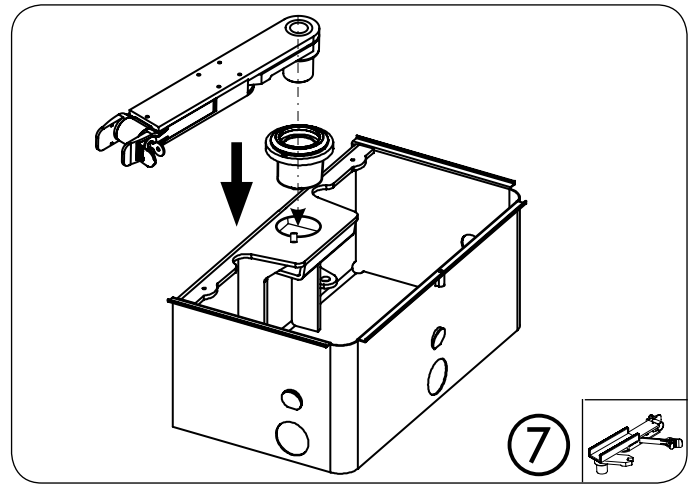
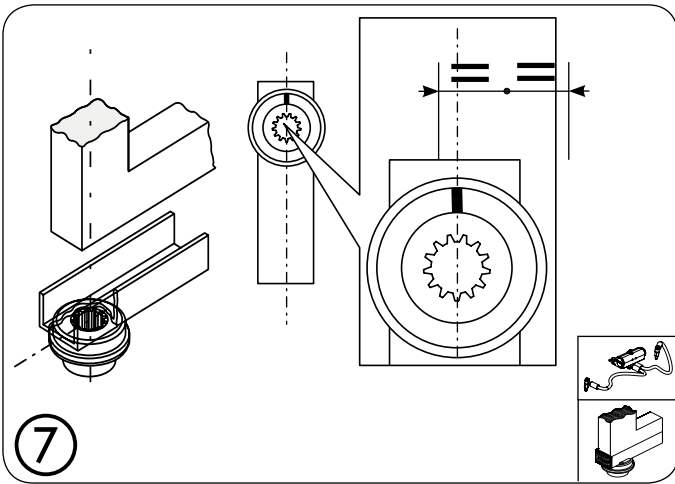
CASSETTA PORTANTE-BEARING CASE-CASSON PORTANT TRAGEGEHÄUSE-CAJA PORTANTE- BEHUIZING

Quote in mm - Dimensions in mm - Cotes en mm - Maße in mm - Cotas en mm - Waarden in mm



A (mm)		
26	47	





⚠ PER GARANTIRE UNA CORRETTA INSTALLAZIONE OCCORRE CHE L'ASSE DI ROTAZIONE DELL'ANTA, SIA PERFETTAMENTE ALLINEATO CON L'OPERATORE (Fig. 7)

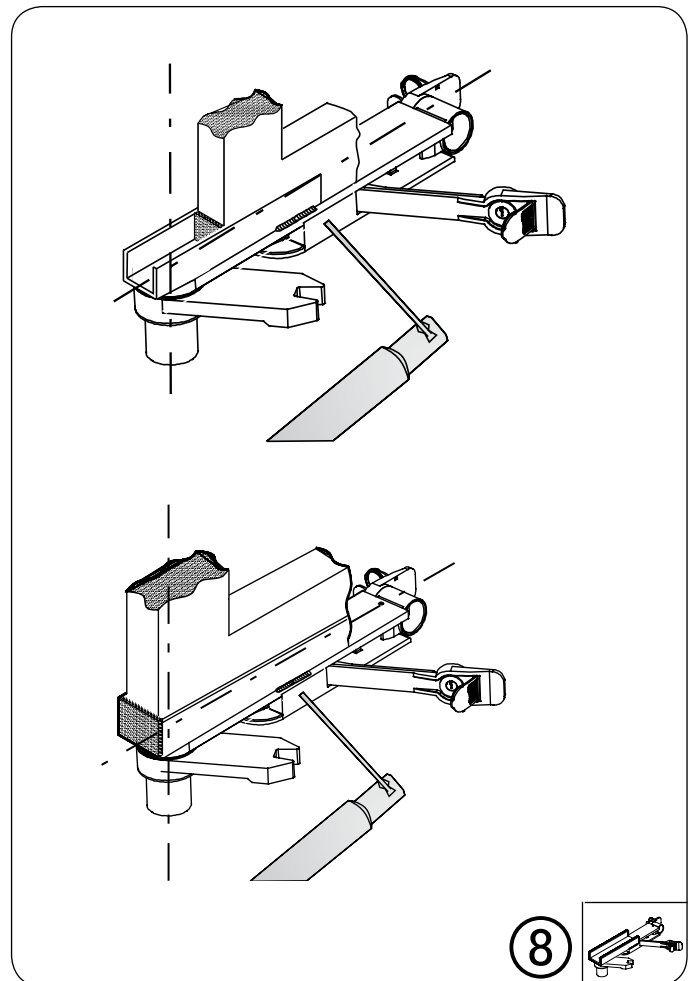
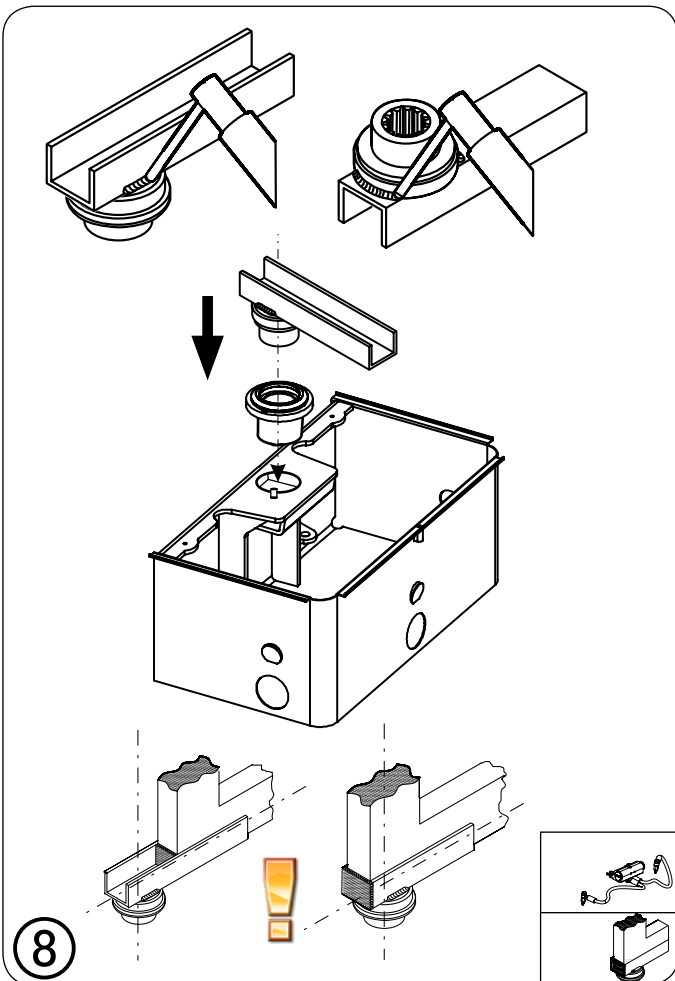
TO ENSURE CORRECT INSTALLATION, THE LEAF ROTATION AXIS MUST BE PERFECTLY ALIGNED WITH THE OPERATOR (Fig. 7)

POUR GARANTIR UNE INSTALLATION CORRECTE, L'AXE DE ROTATION DU VANTAIL DOIT ÊTRE PARFAITEMENT ALIGNÉ SUR L'OPÉRATEUR (Fig. 7)

ZUR GEWÄHRLEISTUNG EINER SACHGEMÄSSEN MONTAGE MUSS DIE DREHACHSE DES FLÜGELS PERFECT ZUM ANTRIEB GEFLUCHTET SEIN (Abb. 7)

PARA GARANTIZAR UNA CORRECTA INSTALACIÓN ES NECESARIO QUE EL EJE DE ROTACIÓN DE LA HOJA ESTÉ PERFECTAMENTE ALINEADO CON EL OPERADOR (Fig. 7)

OM EEN CORRECTE INSTALLATIE TE GARANDEREN MOET DE ROTATIE-AS VAN DE VLEUGEL PERFECT OP EEN LIJN ZIJN MET DE AANDRIJVING (Fig. 7)



AUTOMAZIONE S800H

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER MACCHINE

(DIRETTIVA 2006/42/CE)

Fabbricante: FAAC S.p.A.
Indirizzo: Via Benini, 1 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA
Dichiara che: L'operatore mod. S800H

è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti altre direttive CEE

2006/95/CE Direttiva Bassa Tensione
 2004/108/CE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Inoltre dichiara che non è consentito mettere in servizio il macchinario fino a che la macchina in cui sarà incorporato o di cui diverrà componente non sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/CEE e successive modifiche trasposta nella legislazione nazionale dal DPR n° 459 del 24 luglio 1996

Bologna, 01/01/2011

L'Amministratore Delegato

A. Marcellan



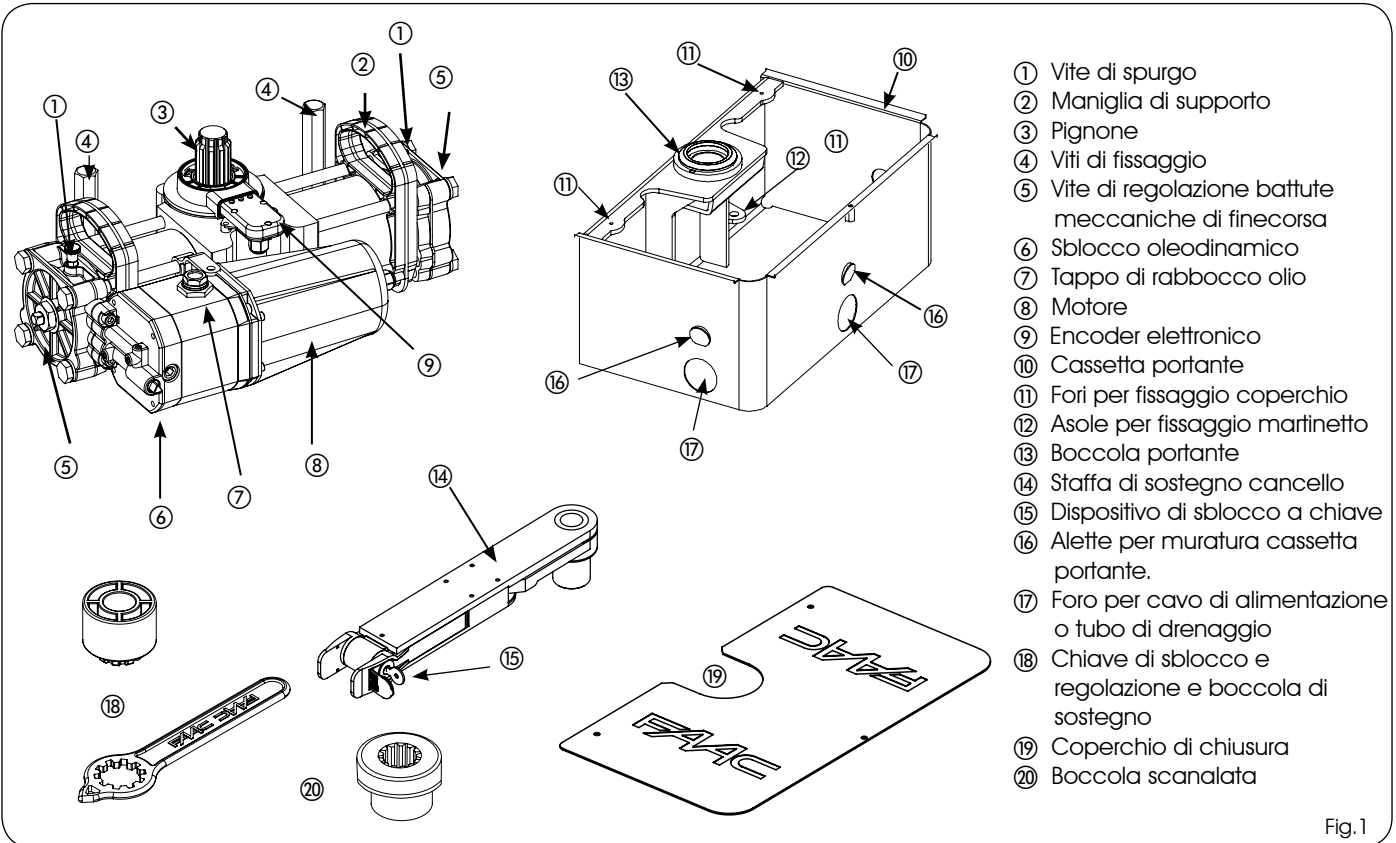
AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

- 1) **ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
- 2) **Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.**
- 3) I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- 4) Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
- 5) Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- 6) FAAC declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- 7) Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- 8) Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- 9) FAAC non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- 10) L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445.
Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
- 11) Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica.
- 12) Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- 13) Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- 14) Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
- 15) L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischiacciamento costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la soglia di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
- 16) I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da **Rischi meccanici di movimento**, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
- 17) Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa (es: FAACLIGHT) nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
- 18) FAAC declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione FAAC.
- 19) Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali FAAC.
- 20) Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
- 21) L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
- 22) Non permettere ai bambini, cose, o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
- 23) Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
- 24) Il transito deve avvenire solo ad automazione ferma.
- 25) L'Utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- 26) Manutenzione: effettuare almeno semestralmente la verifica funzionale dell'impianto, con particolare attenzione all'efficienza dei dispositivi di sicurezza (compresa, ove previsto, la forza di spinta dell'operatore) e di sblocco
- 27) **L'automazione S800H serve per automatizzare entrate veicolari, i pedoni devono avere un'entrata separata.**
- 28) Alimentare l'automazione solo quando espressamente indicato
- 29) **Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso.**

1 DESCRIZIONE

Le presenti istruzioni sono valide per i seguenti modelli:
S800H SB/SBW - S800H CBAC / 100° - 180°.

FAAC S800H, è un'automazione in un monoblocco oleodinamico (CLASSE III), per l'accesso veicolare tramite cancelli a battente che, installato a scomparsa nel terreno, non altera l'estetica del cancello. Il modello dotato di blocco idraulico non necessita di installare l'elettroserratura, garantendo il blocco meccanico dell' anta, fino a 2 m, quando il motore non è in funzione. Il modello senza blocco idraulico necessita sempre di una o più elettroserrature per garantire il blocco meccanico dell' anta. **Le automazioni S800H sono state progettate e costruite per automatizzare cancelli a battente. Evitare qualsiasi altro diverso utilizzo.**



- ① Vite di spurgo
- ② Maniglia di supporto
- ③ Pignone
- ④ Viti di fissaggio
- ⑤ Vite di regolazione battute meccaniche di finecorsa
- ⑥ Sblocco oleodinamico
- ⑦ Tappo di rabbocco olio
- ⑧ Motore
- ⑨ Encoder elettronico
- ⑩ Cassetta portante
- ⑪ Fori per fissaggio coperchio
- ⑫ Asole per fissaggio martinetto
- ⑬ Boccola portante
- ⑭ Staffa di sostegno cancello
- ⑮ Dispositivo di sblocco a chiave
- ⑯ Alette per muratura cassetta portante.
- ⑰ Foro per cavo di alimentazione o tubo di drenaggio
- ⑱ Chiave di sblocco e regolazione e boccola di sostegno
- ⑲ Coperchio di chiusura
- ⑳ Boccola scanalata

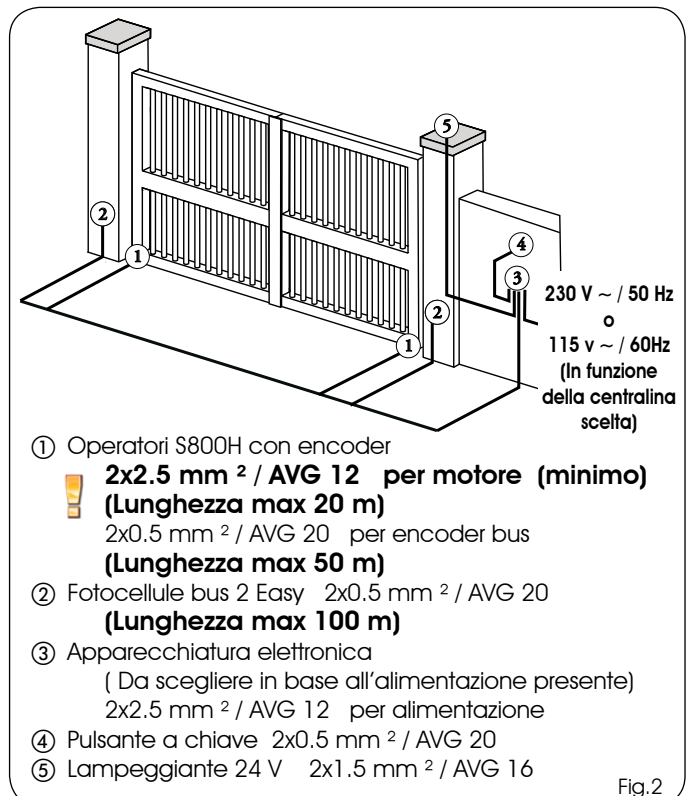
Fig.1

2 CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE TECNICHE	OPERATORE CBAC	OPERATORE SB/SBW
Alimentazione (V dc)	24	
Potenza assorbita (W)	60 (*)	
Grado di protezione	IP 67	
Tipo olio	FAAC HP OIL	
Temperatura di funzionamento	-20° C +55° C	
Rated Operating Time (R.O.T.)	Continuous duty at 55° C	
Blocco idraulico	Presente	Non presente
Coppia max (Nm) **	500 (E024S) ; 600 (E124)	
Velocità angolare (°/sec) ***	5.5 (E024S) ; 8.2 (E124)	
Angolo max apertura ****	113° (S800H 100°) 187° (S800H 180°)	
Lunghezza max anta (m)	2	4
Peso max anta (Kg)	800	

* OGNI SINGOLO OPERATORE
 ** CONSIDERANDO 55 Bar DI PRESSIONE STATICA NELLE CAMERE
 *** CONSIDERANDO UNA PORTATA DELLA POMPA DI 0.6 lpm
 **** DURANTE LA FASE DI INSTALLAZIONE DELL'OPERATORE SI PERDONO 3° DI CORSA

3 PREDISPOSIZIONI ELETTRICHE



- ① Operatori S800H con encoder
2x2.5 mm² / AVG 12 per motore (minimo)
(Lunghezza max 20 m)
 2x0.5 mm² / AVG 20 per encoder bus
(Lunghezza max 50 m)
- ② Fotocellule bus 2 Easy 2x0.5 mm² / AVG 20
(Lunghezza max 100 m)
- ③ Apparecchiatura elettronica
 (Da scegliere in base all'alimentazione presente)
 2x2.5 mm² / AVG 12 per alimentazione
- ④ Pulsante a chiave 2x0.5 mm² / AVG 20
- ⑤ Lampeggiante 24 V 2x1.5 mm² / AVG 16

Fig.2

4 INSTALLAZIONE DELL'OPERATORE

ATTENZIONE: RIMUOVERE L'ENCODER (Fig.1 rif. 9), PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO MECCANICO

4.1 OPERATORE SENZA SBLOCCO DI EMERGENZA MECCANICO

- 1) Portare il cancello nella posizione di aperto.
- 2) Facendo riferimento alle istruzioni del capitolo 7.1, sbloccare l'operatore a livello oleodinamico agendo con l'apposita chiave sulla vite di sblocco (Fig.3 rif.1)

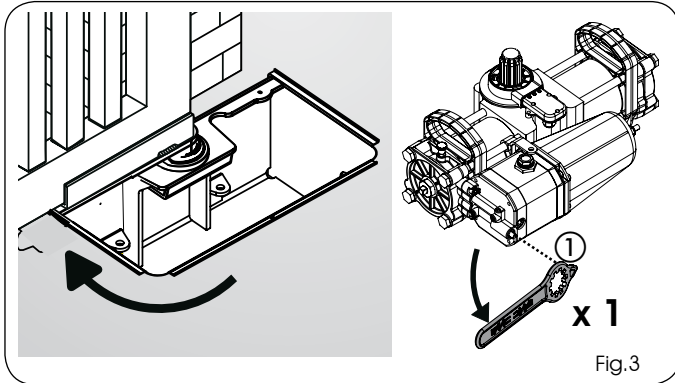


Fig.3

- 3) Svitare sull'operatore il tappo (Fig.4 rif.A) della vite del finecorsa di chiusura (Fig.4 rif. 1), e verificare che la vite sia totalmente avvitata.
- 4) Svitare la vite del finecorsa (Fig.4 rif. B) di chiusura di un giro (IMPORTANTE PER IL CORRETTO ACCOPPIAMENTO PIGNONE-BOCCOLA SCANALATA IN FASE DI MONTAGGIO).
- 5) Ruotare il pignone dell'operatore con la chiave in dotazione (Fig.5 rif.1), nel senso della chiusura del cancello come in figura 5, fino alla battuta interna del pistone e togliere la chiave.
- 6) Senza muovere il pignone inserire sull'operatore la chiave in dotazione come in figura 6, e verificare che questa indichi lo 0 (ZERO) sulla plastica dell'operatore (Fig.6 rif.1), eventualmente ruotare il pignone. (IMPORTANTE PER IL CORRETTO ACCOPPIAMENTO PIGNONE-BOCCOLA SCANALATA IN FASE DI MONTAGGIO).

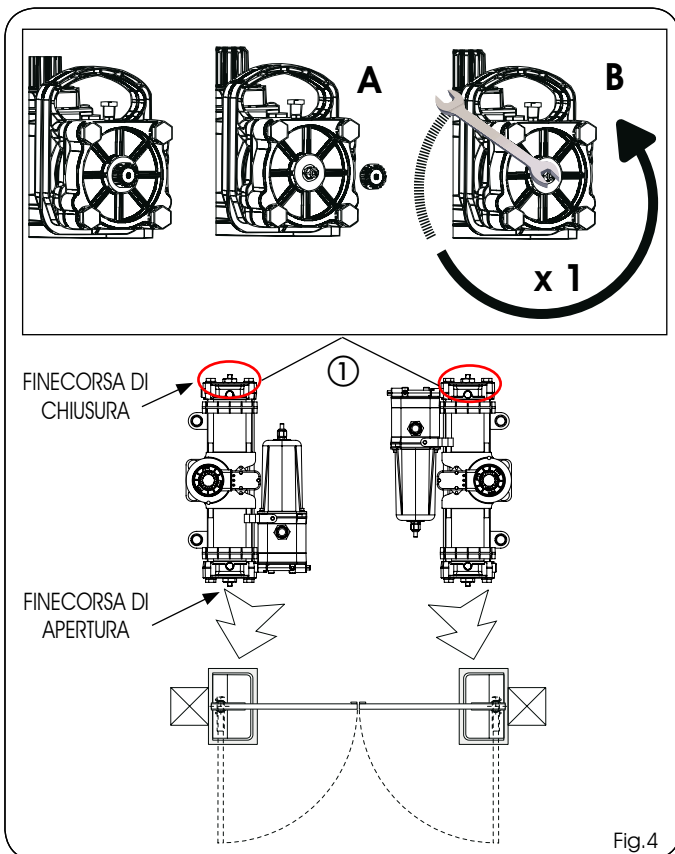


Fig.4

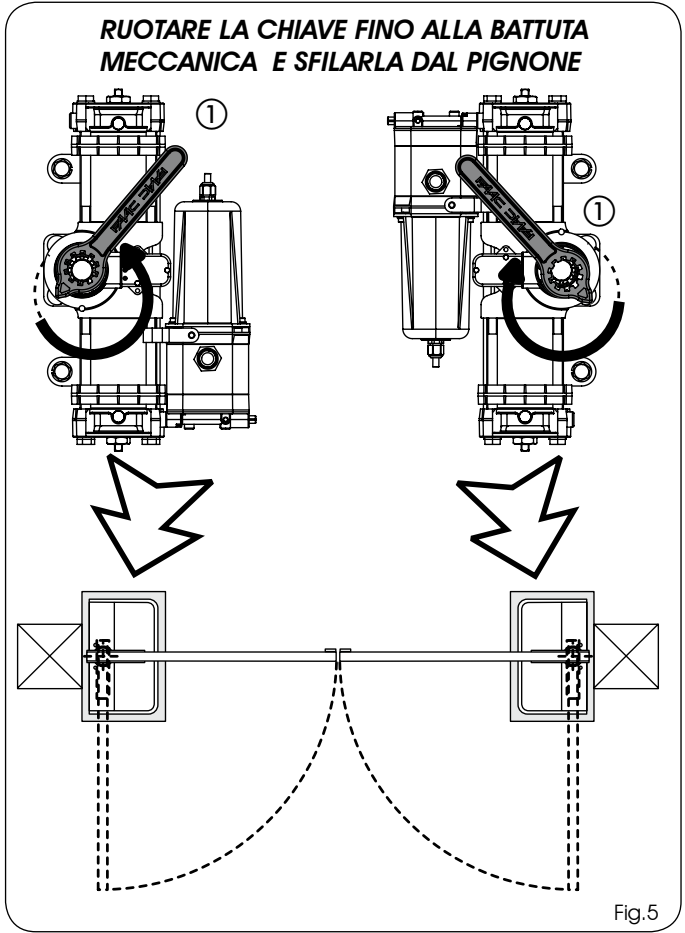


Fig.5

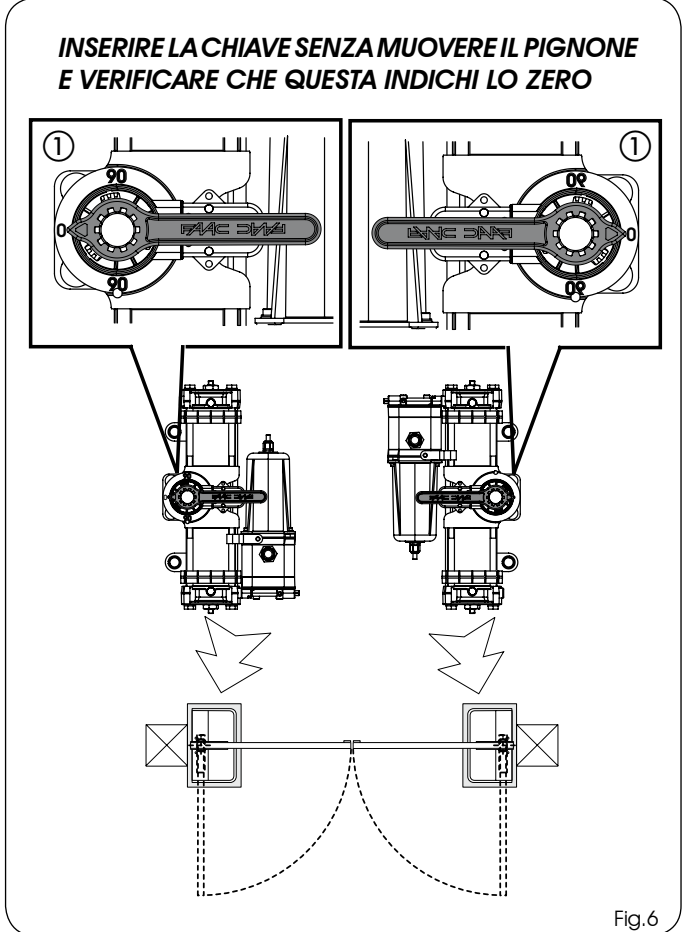


Fig.6

NOTA: se necessario avvitare leggermente la vite di finecorsa in chiusura

7) Rimuovere la chiave di regolazione, avvitare il tappo della vite finecorsa ed ingrassare il pignone.

8) Inserire l'operatore tramite le apposite maniglie, nella cassetta portante come in figura 7-8,

9) Richiudere il cancello.

10) Alzare l'operatore utilizzando le apposite maniglie (Fig. 10 rif. A), inserendo il pignone nella boccola scanalata della cassetta portante. Per facilitare l'operazione, ruotare leggermente l'operatore fino a che non vi sia l'accoppiamento.

riferimento alle istruzioni presenti nel capitolo 5

14) Chiudere il cancello e verificare la corretta posizione del finecorsa in chiusura; eventualmente regolare il finecorsa facendo riferimento alle istruzioni presenti nel capitolo 5

15) Bloccare l'operatore a livello oleodinamico come da istruzioni nel capitolo 7.1

16) Come descritto sulle istruzioni dell'apparecchiatura elettronica, effettuare i collegamenti elettrici, facendo attenzione alla polarità dell'encoder.

17) Fissare il coperchio della cassetta portante con le viti in dotazione.

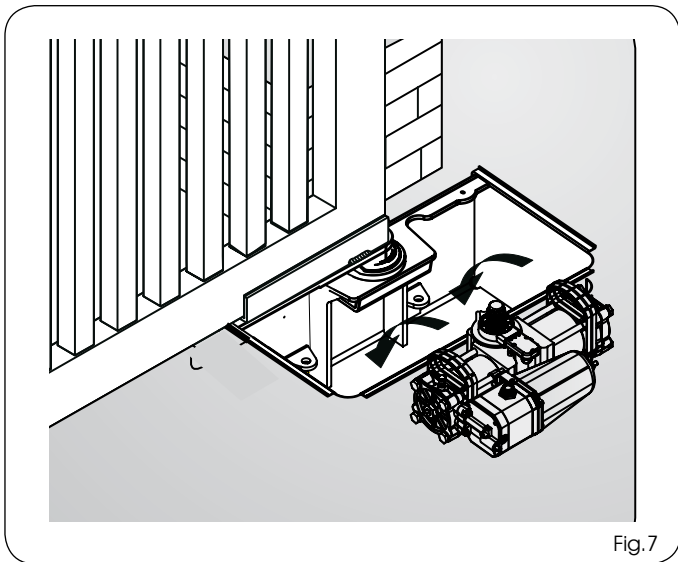


Fig.7

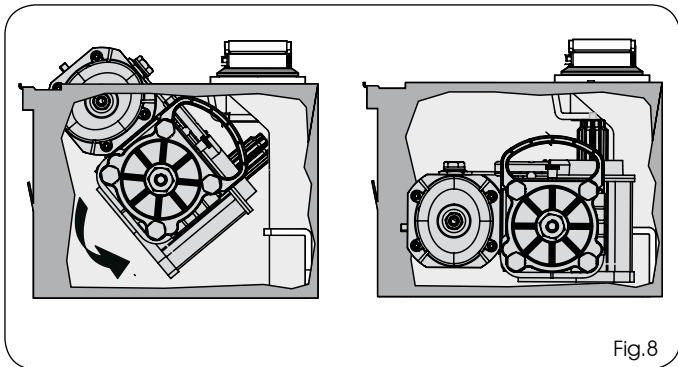


Fig.8

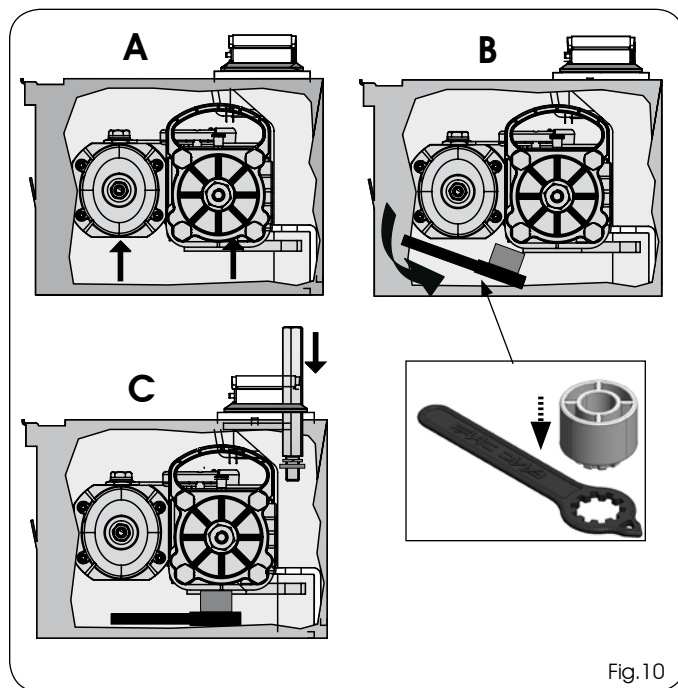


Fig.10

11) Posizionare sotto all'operatore la chiave in dotazione come in figura 10 rif. B,C

12) Inserire e avvitare le viti di fissaggio con grover come in figura 10 rif. C, in modo da fissare l'operatore alla cassetta portante come in figura 11.

13) Aprire il cancello e verificare la corretta posizione del finecorsa in apertura; eventualmente regolare il finecorsa facendo

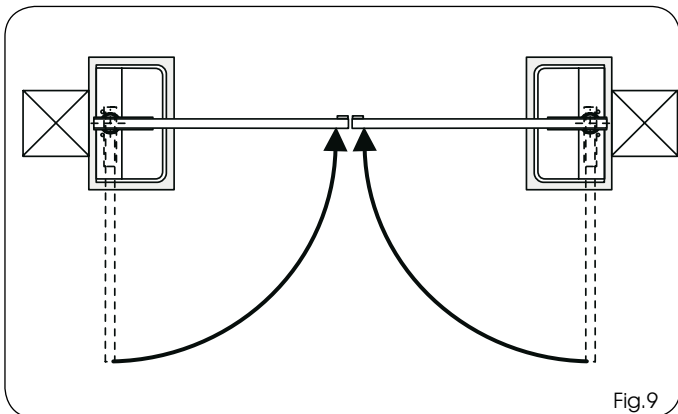


Fig.9

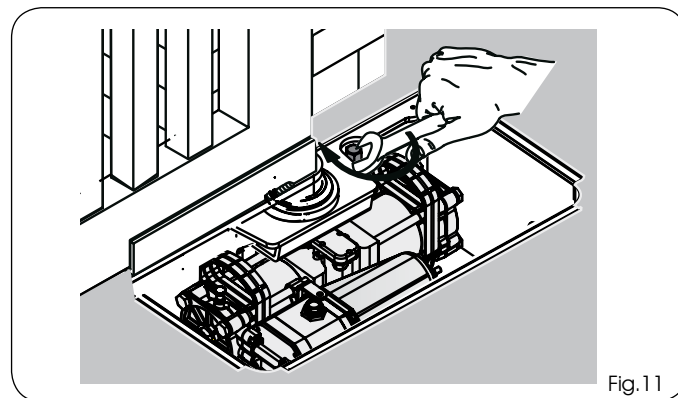


Fig.11

4.2 OPERATORE CON SBLOCCO MECCANICO

- 1) Portare il cancello nella posizione di aperto.
- 2) Facendo riferimento alle istruzioni del capitolo 7.1, sbloccare l'operatore a livello oleodinamico agendo con l'apposita chiave (Fig.1 rif.Ⓚ) sulla vite di sblocco (Fig.12 rif.①)
- 3) Svitare sull'operatore il tappo (Fig.13 rif.A) della vite del finecorsa di chiusura (Fig.13 rif.①), e verificare che la vite sia totalmente avvitata.
- 4) Svitare la vite finecorsa di chiusura (Fig.13 rif.①) di un giro (IMPORTANTE PER IL CORRETTO ACCOPPIAMENTO PIGNONE-SBLOCCO MECCANICO IN FASE DI MONTAGGIO).
- 5) Ruotare il pignone dell'operatore con la chiave in dotazione, nel senso della chiusura del cancello come in figura 14, fino alla battuta interna del pistone e togliere la chiave.

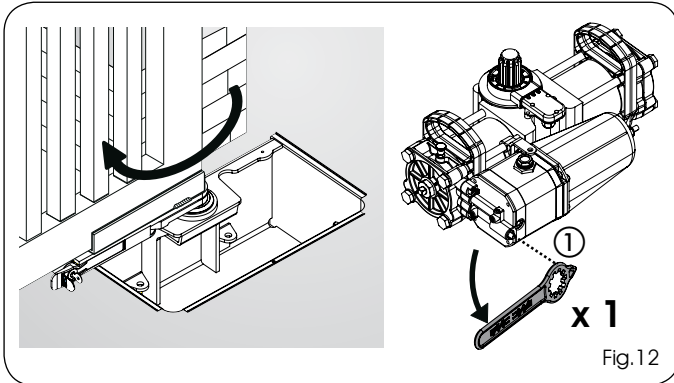


Fig.12

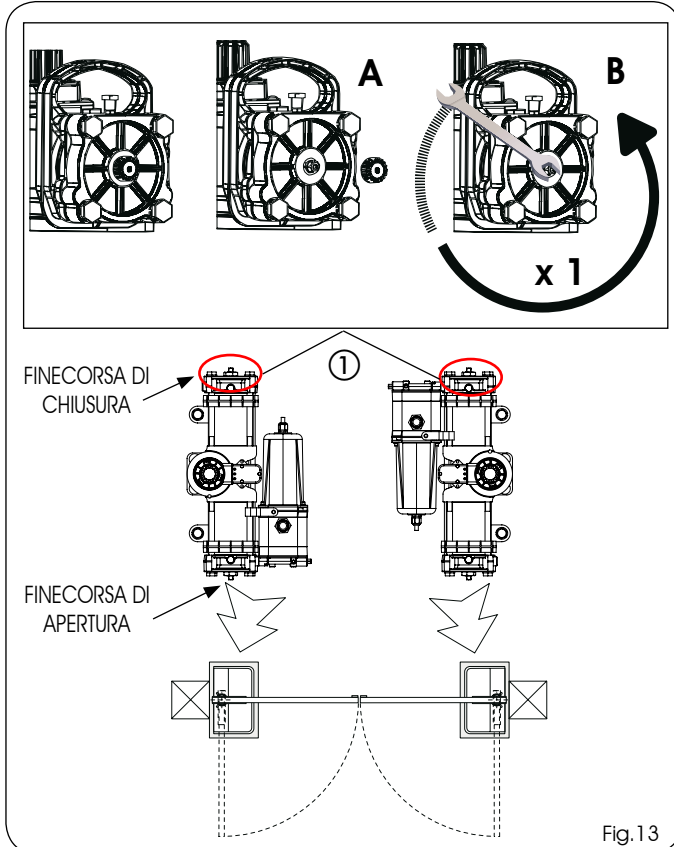


Fig.13

- 6) Senza muovere il pignone inserire sull'operatore la chiave in dotazione come in figura 15, e verificare che questa indichi lo 0 (ZERO) sulla plastica dell'operatore (Fig.15 rif.①), eventualmente ruotare il pignone. (IMPORTANTE PER IL CORRETTO ACCOPPIAMENTO PIGNONE-SBLOCCO MECCANICO IN FASE DI MONTAGGIO).
- NOTA: se necessario avvitare leggermente la vite di finecorsa di chiusura

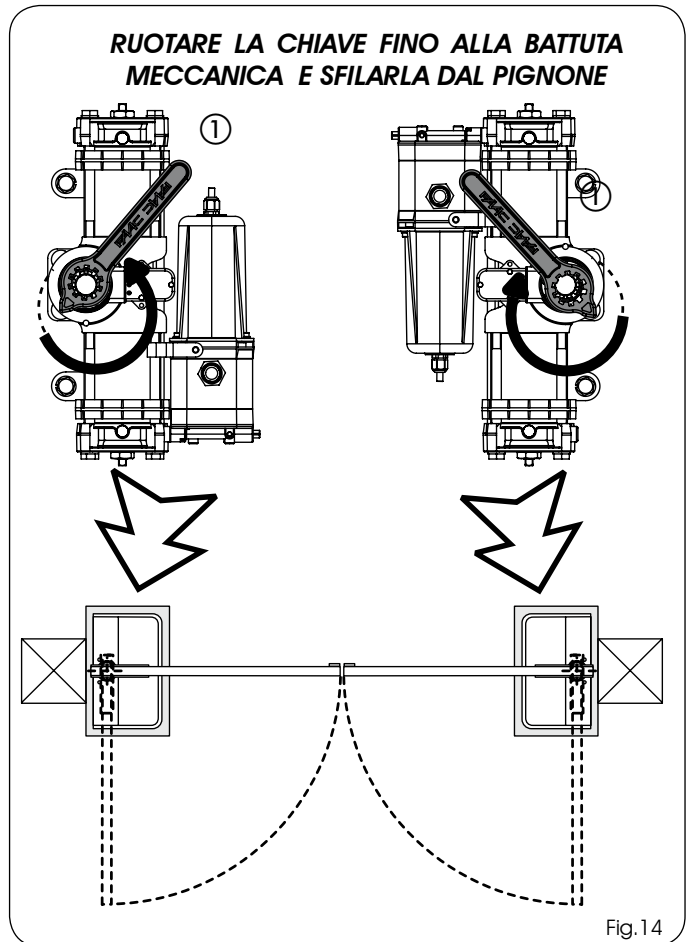


Fig.14

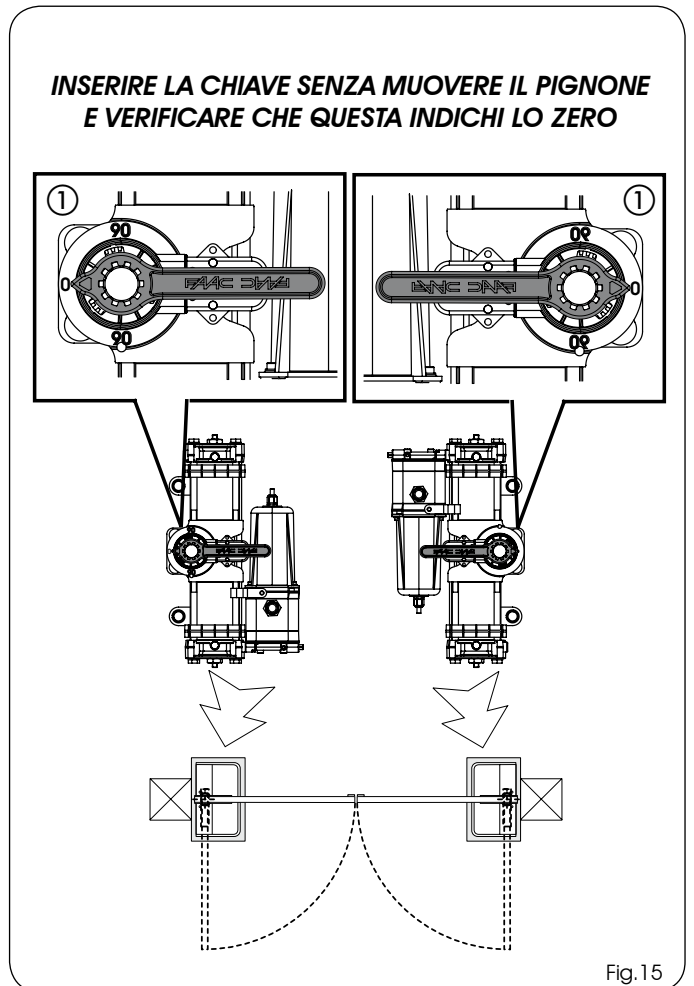


Fig.15

- 7) Rimuovere la chiave di regolazione e avvitare il tappo della vite di finecorsa
- 8) Ingrassare leggermente il pignone dell'operatore.
- 9) Inserire l'operatore tramite le apposite maniglie, nella cassetta portante come in figura 17 A, B
- 10) Portare il cancello nella **posizione di CHIUSO**.

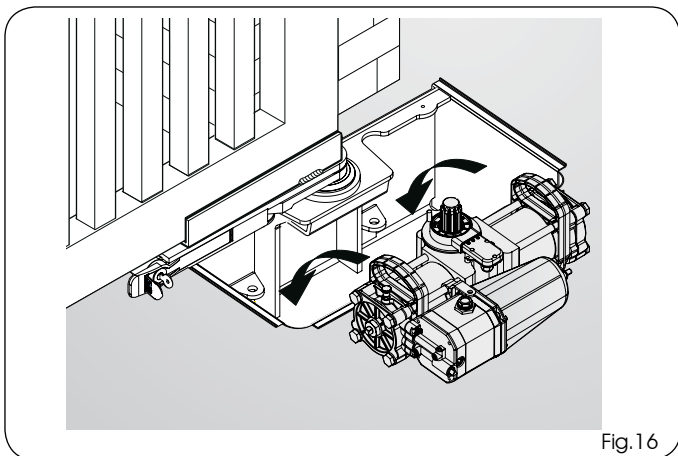


Fig.16

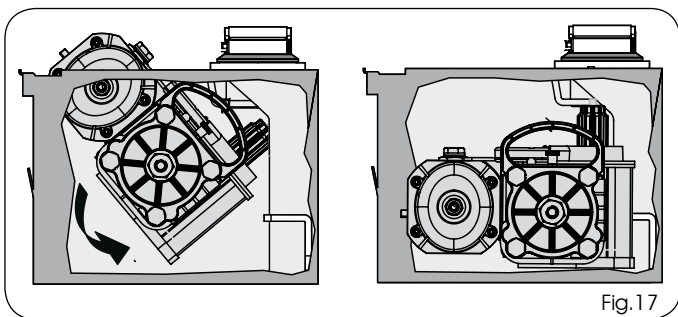


Fig.17

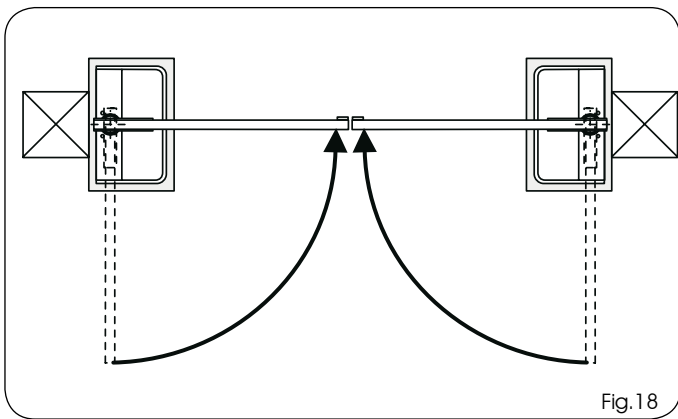


Fig.18

- 11) Svincolare lo sblocco meccanico facendo riferimento al paragrafo 7.2 .

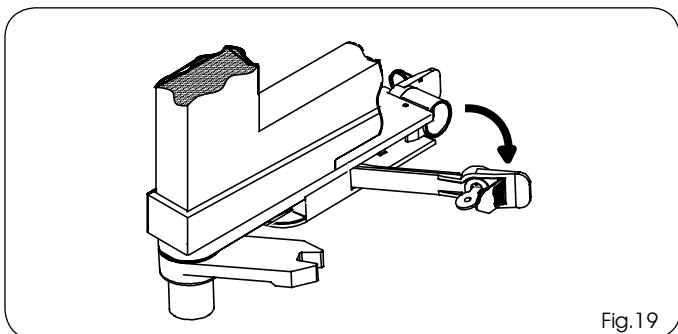


Fig.19

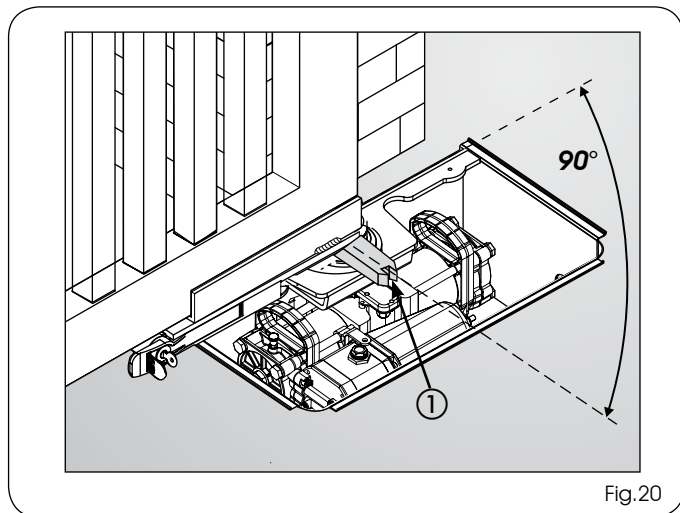


Fig.20

- 12) Portare il cancello sbloccato nella posizione di aperto, verificando che la parte di sblocco svincolata dal cancello **rimanga nella posizione di cancello chiuso** come in figura 20 rif.①.
- 13) Alzare l'operatore utilizzando le apposite maniglie (Fig.21 rif. A), inserendo il pignone nella boccia scanalata della cassetta portante. Per facilitare l'operazione, ruotare leggermente l'operatore fino a che non vi sia l'accoppiamento.

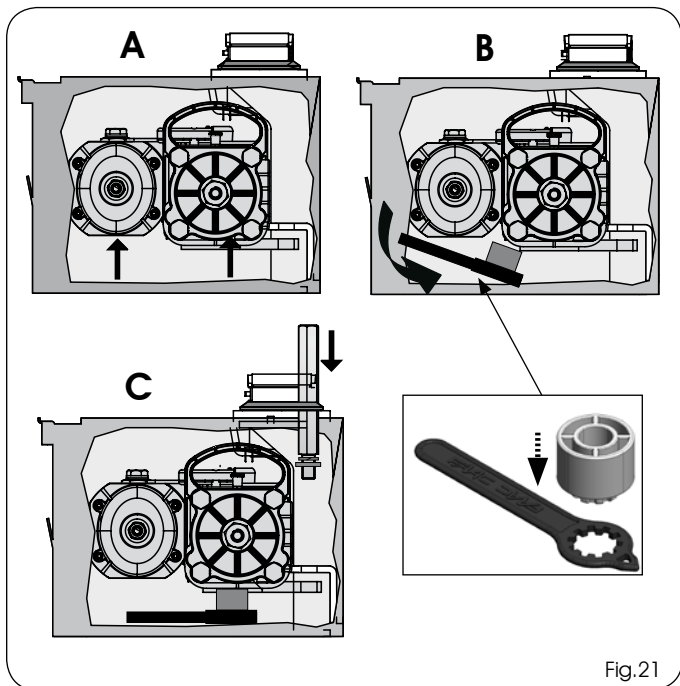


Fig.21

- 14) Posizionare sotto all'operatore la chiave in dotazione come in figura 21 in modo da sostenere il motore.
- 15) Inserire e avvitare le viti di fissaggio con grover come in figura 21 C , in modo da fissare l'operatore alla cassetta portante
- 16) Chiudere il cancello e ribloccarlo allo sblocco meccanico.

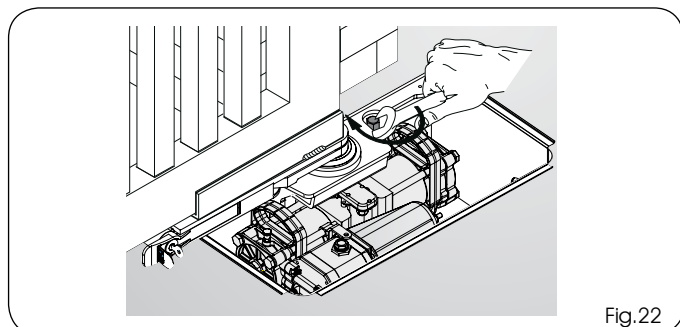


Fig.22

- 17) Aprire e richiudere il cancello verificando ed eventualmente regolando i rispettivi finecorsa come descritto al capitolo 5
- 18) Come descritto sulle istruzioni dell'apparecchiatura elettronica, effettuare i collegamenti elettrici, facendo attenzione alla polarità dell'encoder.
- 19) Bloccare l'operatore a livello oleodinamico come da istruzioni nel capitolo 7.1.

5 FINECORSI MECCANICI INTERNI (POSITIVE STOP)

L'operatore S800H viene fornito di serie con i finecorsa meccanici interni in apertura ed in chiusura; questo per facilitare le operazioni di installazione in quanto evita di dover realizzare le battute meccaniche.

La regolazione dei finecorsa meccanici (POSITIVE STOP) è possibile negli ultimi 30° della corsa MASSIMA dell'operatore, in apertura e in chiusura.

FAAC FORNISCE I FINECORSI TOTALMENTE APERTI (ANGOLO DI ROTAZIONE PIGNONE MASSIMA) ,

5.1 REGOLAZIONE DEI FINECORSI

- 1) Sbloccare a livello oleodinamico l'operatore. (Vedi cap.7.1)
- 2) Chiudere l'anta, portandola manualmente nella posizione di chiusura
- 3) Svitare il tappo (Fig.23 rif.A) della vite di finecorsa di chiusura (Fig.23 rif.①)
- 4) SVITARE la vite (Fig.25 rif.B) di finecorsa in chiusura (Fig.25 rif.①), fino a quando l'anta non accenna a muoversi.
- 5) Riavvitare il tappo (Fig.23 rif.A) della vite finecorsa.
- 6) Aprire l'anta, portandola manualmente nella posizione di apertura.
- 7) Svitare il tappo (Fig.23 rif.A) della vite di finecorsa di apertura (Fig.23 rif.②).
- 8) SVITARE la vite (Fig.23 rif.B) di finecorsa in apertura (Fig.23 rif. ②), fino a quando l'anta non accenna a muoversi.
- 9) Riavvitare il tappo della vite finecorsa.
- 10) Verificare, aprendo e chiudendo il cancello, la corretta regolazione dei finecorsa.
- 11) Ribloccare l'operatore seguendo le istruzioni al capitolo 7.1.

6 OPERAZIONI FINALI



E' consigliabile, per evitare eccessive cadute di tensione, che la lunghezza dei cavi del motore con sezione 2.5 mm, non superi i 20 m. La lunghezza dei cavi di un singolo accessorio BUS, deve essere al massimo 100 m.

- 1) Inserire l'encoder nella sua sede sul motore.
- 2) Collegare il motore (Fig.1 rif. ⑧) e l'encoder (Fig.1 rif. ⑨), all'apparecchiatura elettronica seguendo le istruzioni dedicate.
- 3) Fissare il coperchio della cassetta portante con le viti in dotazione (Fig.24;25)
- 4) Ove previsto dalle normative vigenti, posizionare in entrambi i lati dell'automazione un minimo di almeno due cartelli di "pericolo movimentazione automatica".

7 FUNZIONAMENTO MANUALE



PRIMA DI EFFETTUARE LE OPERAZIONI DI SBLOCCO O BLOCCO ACCERTARSI DI AVERE TOLTO TENSIONE ALL'OPERATORE E CHE QUESTO NON SIA IN MOVIMENTO

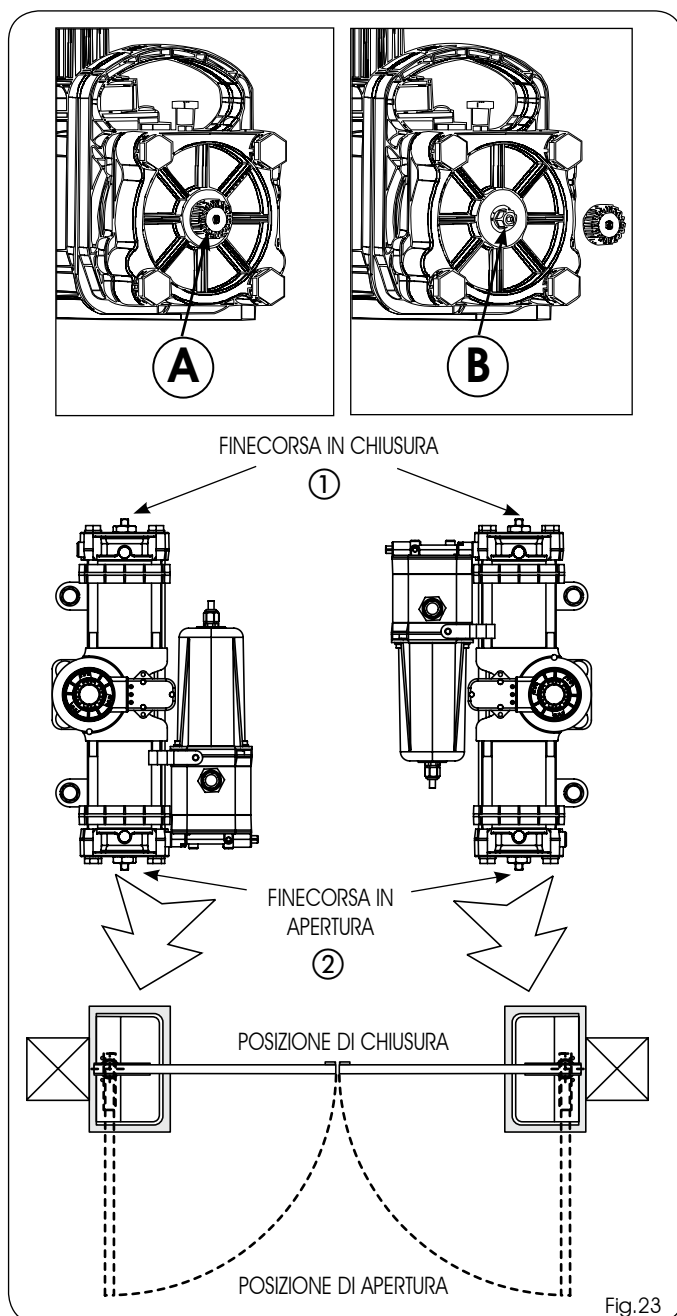


Fig.23

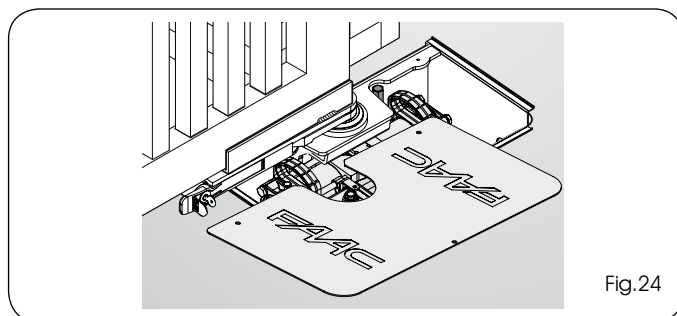


Fig.24

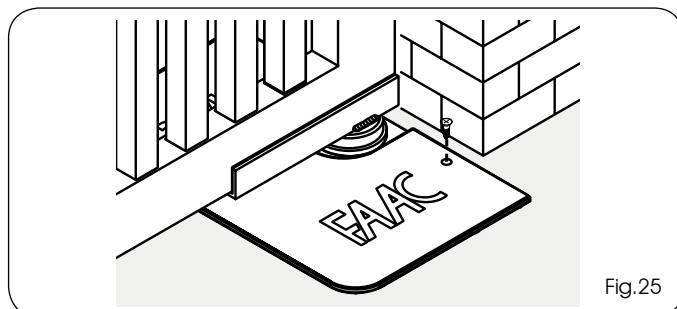


Fig.25

7.1 SBLOCCO OLEODINAMICO DELL'OPERATORE

Nel caso sia necessario azionare manualmente il cancello a causa di mancanza di corrente o disservizio dell'automazione, occorre agire sul dispositivo di sblocco oleodinamico tramite la chiave di sblocco (Fig.26 rif.②):

- 1) Rimuovere il coperchio di chiusura dalla cassetta portante
 - 2) Agire sulla vite di sblocco (Fig.26 rif.①), inserendovi lo scasso triangolare della chiave in dotazione (Fig.26 rif.②):
- Per **SBLOCCARE**, ruotare la vite in senso antiorario di un giro ONDE EVITARE LA FUORIUSCITA DI OLIO)
 - Per **RIBLOCCARE**, ruotare la vite in senso orario fino alla battuta meccanica.

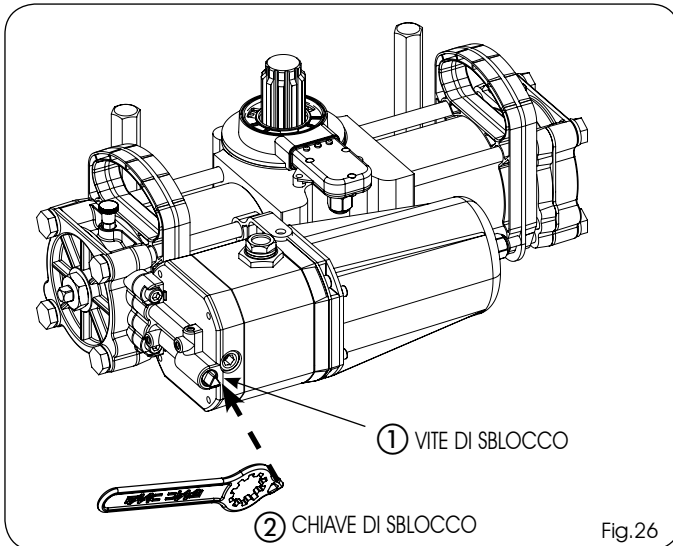


Fig.26

7.2 SBLOCCO DI EMERGENZA MECCANICO (OPTIONAL)

Per l'operatore S800H è presente, come optional, uno sblocco manuale meccanico di emergenza.

Nel caso sia necessario azionare manualmente il cancello a causa di mancanza di corrente o disservizio dell'automazione, occorre agire sul dispositivo di sblocco a chiave.

Il dispositivo è inserito sulla staffa di sostegno del cancello (Fig.27 rif. ①) e permette di sbloccare il sistema sia dall'interno che dall'esterno della proprietà.

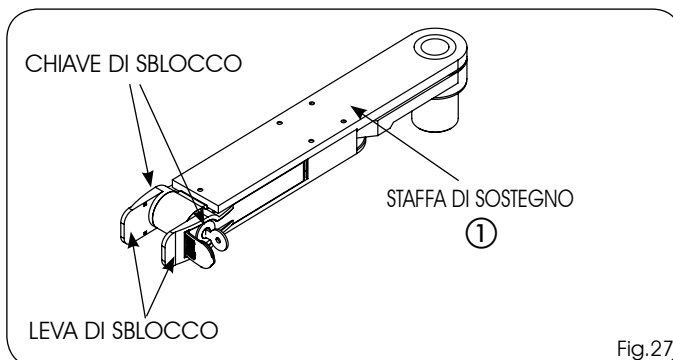


Fig.27

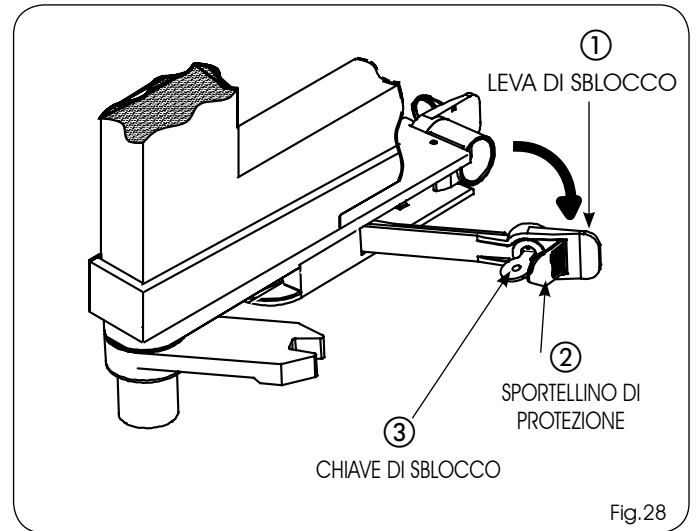


Fig.28

Per azionare manualmente l'anta agire come segue:

- 1) Aprire lo sportellino di protezione (Fig.28 rif. ②).
- 2) Introdurre la chiave di sblocco nella serratura (Fig.28 rif. ③) e ruotarla in senso orario fino alla battuta.
- 3) Tirare la leva di sblocco verso di sé (Fig.28 rif. ①).
- 4) Azionare manualmente l'anta.

Per riportare il sistema al suo funzionamento normale, agire come di seguito:

- 1) Riportare la leva di sblocco nella sua posizione di riposo (Fig.27)
- 2) Introdurre la chiave di sblocco nella serratura (Fig.28 rif.③) e ruotarla in senso contrario, fino alla battuta ed estrarla.
- 3) Richiudere il tappo di protezione della serratura.
- 4) Azionare manualmente l'anta fino al suo aggancio alla staffa di bloccaggio.

8 MANUTENZIONE

Effettuare almeno semestralmente la verifica funzionale dell'impianto, con particolare attenzione all'efficienza dei dispositivi di sicurezza e di sblocco (compresa la forza di spinta dell'operatore), ed alla perfetta funzionalità delle cerniere del cancello. I dispositivi di sicurezza installati sull'impianto devono essere verificati ogni sei mesi.

8.1 OPERAZIONE DI SPURGO



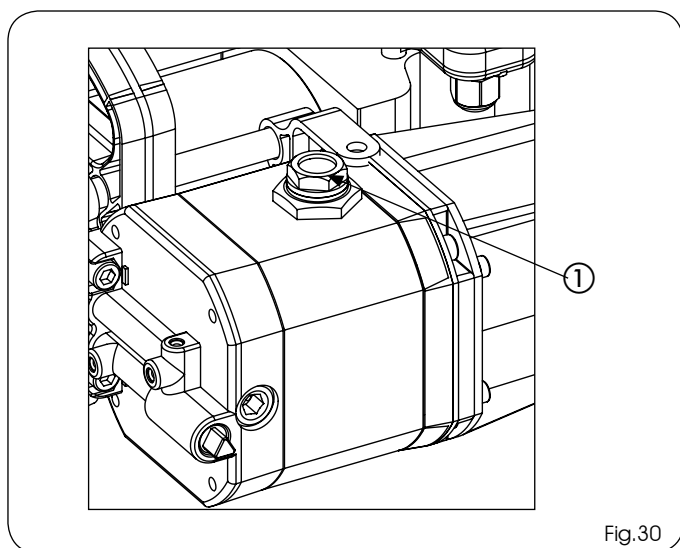
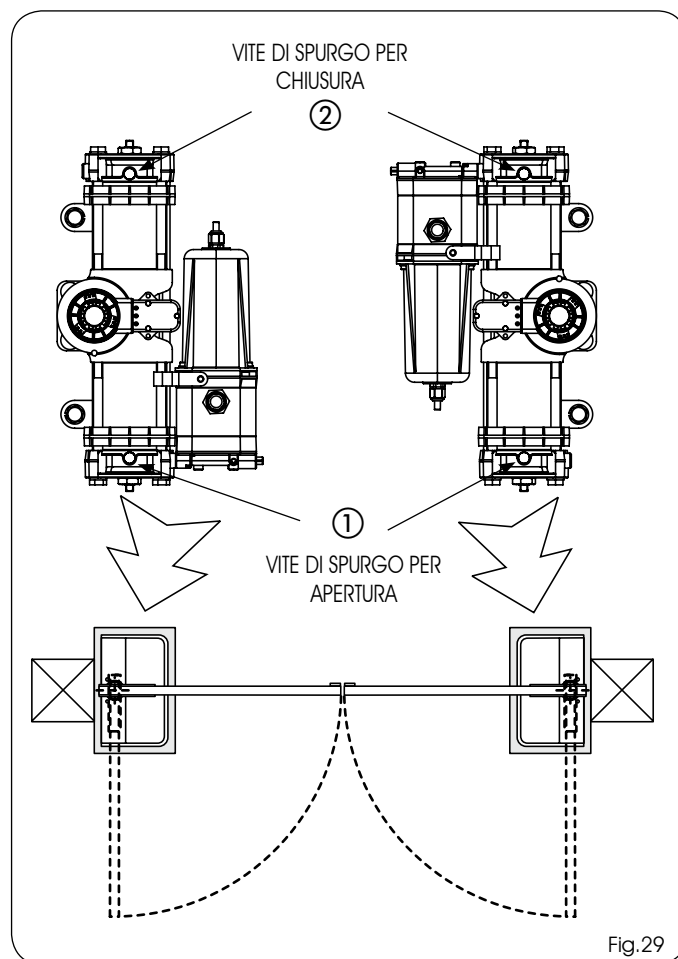
L'OPERATORE S800H VIENE FORNITO CON IL CIRCUITO IDRAULICO GIÀ COMPLETAMENTE PRIVO DI ARIA. L'OPERAZIONE DI SPURGO NON DEVE ESSERE ESEGUITA. L'OPERAZIONE DI SPURGO È NECESSARIA SOLO IN CASO DI MANUTENZIONE SULL'IMPIANTO IDRAULICO O DI RABBOCCO DEL LIVELLO DELL'OLIO.

La presenza d'aria nel circuito idraulico provoca un irregolare funzionamento dell'automazione, che si manifesta con un anomalo movimento dell'anta ed un eccessivo rumore durante l'esercizio.

Per ovviare il problema è necessario agire come segue:

- 1) Comandare l'apertura del cancello.
- 2) Durante il movimento dell'anta, allentare la vite di spurgo d'apertura (Fig.29 rif.①)

- 3) Fare fuoriuscire l'aria, tramite la vite di spurgo, dal circuito idraulico fino alla comparsa di olio non emulsionato.
- 4) Serrare la vite di spurgo prima che l'operatore termini il ciclo d'apertura.
- 5) Comandare la chiusura del cancello.
- 6) Durante il movimento dell'anta, allentare la vite di spurgo di chiusura (Fig.29 rif.②)
- 7) Fare fuoriuscire l'aria, tramite la vite di spurgo, dal circuito idraulico fino alla comparsa di olio non emulsionato.
- 8) Serrare la vite di spurgo prima che l'operatore termini il ciclo di chiusura.
- 9) Ripetere più volte tali operazioni.
- 10) Ripristinare il livello dell'olio , in modo che questo si trovi appena sotto il tappo (Fig. 30 rif.①)



Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC

FAAC S.p.A.

Via Calari, 10

40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA

Tel. 0039.051.61724 - Fax. 0039.051.758518

www.faac.it

www.faacgroup.com